

**ESCOLA D'ESTIU / Escuela de verano**

Joves de 13 a 17 anys / Jóvenes de 13 a 17 años.

**DADES PERSONALS / DATOS PERSONALES:**

NOM / NOMBRE		COGNOMS / APELLIDOS	
DNI/ PASSAPORT - PASAPORTE/NIE		DATA DE NAIXEMENT / FECHA DE NACIMIENTO	
ADREÇA / DIRECCIÓN		POBLACIÓ / POBLACIÓN	CP
TELÈFON / TELÉFONO		E-MAIL	
PARE, MARE, TUTOR / PADRE, MADRE, TUTOR			
MAIL		MÒBIL / MÓVIL	
PERSONA RESPONSABLE DE RECOLLIDA / RECOGIDA			

**HORARIS I TARIFES / HORARIOS Y TARIFAS:**

<b>MATRÍCULA INTERPRETACIÓ</b>	<b>TARIFA</b>
<input type="checkbox"/> <b>GRUP A. (Del 5 fins al 16 de Juliol)</b> Dilluns a Divendres / Lunes a Viernes, 10.00-13.00 h.	<input type="checkbox"/> 10€
<input type="checkbox"/> <b>GRUP B. (Del 19 fins al 31 de Juliol)</b> Dilluns a Divendres / Lunes a Viernes, 10.00-13.00 h.	<input type="checkbox"/> 10€
<b>MATRÍCULA TEATRE MUSICAL</b>	<b>TARIFA</b>
<input type="checkbox"/> <b>GRUP A. (Del 5 fins al 16 de Juliol)</b> Dilluns a Divendres / Lunes a Viernes, 10.00-13.00 h.	<input type="checkbox"/> 10€
<input type="checkbox"/> <b>GRUP B. (Del 19 fins al 31 de Juliol)</b> Dilluns a Divendres / Lunes a Viernes, 10.00-13.00 h.	<input type="checkbox"/> 10€

**Total a pagar: \_\_\_\_\_ .00 €**

### DOCUMENTACIÓ / DOCUMENTACIÓN:

- Autorització paterna i consentiment de normativa.

### MADALITAT DE PAGAMENT / MODALIDAD DE PAGO:

- Pagament en efectiu en taquilla. / Pago en efectivo en taquilla.

### NORMATIVA FUNCIONAMENT INTERN / NORMATIVA FUNCIONAMIENTO INTERNO

**PRIMERA:** Els alumnes menors d'edat necessitaran el consentiment dels seus pares per a inscriure's, que s'entendrà favorable amb la signatura del pare/ mare o tutor en la part inferior d'aquesta fulla. L'Escola només es farà responsable dels menors durant el temps que dure la classe o assaig establert. Abans o després de les classes seran els pares, tutors o uns altres familiars els que hauran de fer-se càrrec d'ells.

*PRIMERA: Los alumnos menores de edad necesitarán el consentimiento de sus padres para inscribirse, que se entenderá favorable con la firma del padre/ madre o tutor en la parte inferior de esta hoja. La Escuela sólo se hará responsable de los menores durante el tiempo que dure la clase o ensayo establecido. Antes o después de las clases serán los padres, tutores u otros familiares los que deberán hacerse cargo de ellos.*

**SEGONA:** Aquest curs està basat en un mínim de 6 alumnes, si no s'arribara a formar el grup, l'Escola es reserva la possibilitat de modificar el dia o horari, postergar-ho o cancel·lar-ho, informant amb anterioritat als alumnes matriculats. En cas de cancel·lació s'oferirà als alumnes opcions similars o es retornarà l'import abonat.

Una vegada conclòs el període de matrícula només s'admetran noves incorporacions si la persona responsable del grup així ho autoritza, prèvia entrevista amb l'interessat.

*SEGUNDA: Este curso está basado en un mínimo de 6 alumnos, si no se llegara a formar el grupo, la Escuela se reserva la posibilidad de modificar el día u horario, postergarlo o cancelarlo, informando con anterioridad a los alumnos matriculados. En caso de cancelación se ofrecerá a los alumnos opciones similares o se devolverá el importe abonado.*

*Una vez concluido el período de matrícula sólo se admitirán nuevas incorporaciones si la persona responsable del grupo así lo autoriza, previa entrevista con el interesado.*

**TERCERA:** Es pagarà en efectiu en el moment de la inscripció per a formalitzar la reserva.

*TERCERA: Se pagará en efectivo en el momento de la inscripción para formalizar la reserva.*

**CUARTA:** L'alumne pot fer ús de les instal·lacions i mitjans que disposa el centre, sempre sota la supervisió i autorització del professor o la persona encarregada de facilitar-ho i en acabar ha de responsabilitzar-se de tornar a deixar en el seu lloc mobiliari, material, vestuari o atrezzo utilitzat durant les sessions. Així doncs, s'entén que no està permès menjar, beure o fumar dins de les aules.

*CUARTA: El alumno puede hacer uso de las instalaciones y medios que dispone el centro, siempre bajo la supervisión y autorización del profesor o la persona encargada de facilitarlo y al terminar debe responsabilizarse de volver a dejar en su sitio mobiliario, material, vestuario u atrezzo utilizado durante las sesiones. Así pues, se entiende que no está permitido comer, beber o fumar dentro de las aulas.*

**CINQUENA:** Durant el temps que l'alumne romanga en el centre haurà de fer-se responsable de les seues pertinences personals. L'Escola no es responsabilitza de pèrdues, sostraccions o uns altres per distracció del propietari.

*QUINTA: Durante el tiempo que el alumno permanezca en el centro deberá hacerse responsable de sus pertenencias personales. La Escuela no se responsabiliza de pérdidas, sustracciones u otros por descuido del propietario.*

**SETENA:** El material fotografiat o gravat durant l'estada dels alumnes en el centre és de l'Escola i passarà a formar part del seu arxiu per a poder ser exhibit o utilitzat amb finalitats promocionals en qualsevol mitjà, sempre respectant les limitacions de la Llei de Protecció Intel·lectual respecte de la Pròpia Imatge i Autoria. Si alguna persona desitja que no es faci ús de la seua imatge per a aquestes finalitats haurà de notificar-ho per escrit.

*SÉPTIMA: El material fotografiado o grabado durante la estancia de los alumnos en el centro es de la Escuela y pasará a formar parte de su archivo para poder ser exhibido o utilizado con fines promocionales en cualquier medio, siempre respetando las limitaciones de la Ley de Protección Intelectual respecto de la Propia Imagen y Autoría. Si alguna persona desea que no se haga uso de su imagen para estos fines deberá notificarlo por escrito.*

OCTAVA: L'Escola incorporarà les dades personals a un fitxer per a la gestió escolar mentre l'alumne romanga en el centre, posteriorment es conservarà el seu contacte per a mantenir-li informat sobre futurs cursos. D'acord amb la Llei de Protecció de Dades, els alumnes podran donar-se de baixa d'aquest servei quan ho desitgen, notificant-ho prèviament.

*OCTAVA: La Escuela incorporará los datos personales a un fichero para la gestión escolar mientras el alumno permanezca en el centro, posteriormente se conservará su contacto para mantenerle informado sobre futuros cursos. De acuerdo con la Ley de Protección de Datos, los alumnos podrán darse de baja de este servicio cuando lo deseen, notificándolo previamente.*

**D./Donya .....amb DNI, NIE o passaport ..... en nom propi o en representació de....., manifesta haver rebut, llegit i estar d'acord amb el funcionament i normativa interna del centre i actuar en conseqüència.**

*D./Dña .....con DNI, NIE o pasaporte ..... en nombre propio o en representación de....., manifiesta haber recibido, leído y estar de acuerdo con el funcionamiento y normativa interna del centro y actuar en consecuencia.*

**I per deixar-ne constància, ho signa a / Y para que así conste, lo firma en**

**Catarroja, a..... de..... de.....**

**FDO: \_\_\_\_\_**

**Signatura de l'alumne/a, representant o tutor legal. / Firma del alumno/a, representante o tutor legal.**